

***Public Service Act***  
**C.S.Nu.,c.P-180**  
**Notice under subsection 65(2) of the *Legislation Act***

The changes in the following table were made in the June 3, 2025 consolidation of the *Public Service Act*:

<b>Provision</b>	<b>Replaced text</b>	<b>Replacement text</b>
<b>The English version of subsection 16(2), 36(1)</b>  <b>The English version of paragraphs 39(1)(c)</b>	he or she	the Minister
<b>The English version of subsection 41(2), 78(1), 78(2)</b>	he or she	the Ethics Officer
<b>The English version of subsection 43(2), 45(7)</b>  <b>The English version of paragraph 53(1)(e)</b>  <b>The English version of section 80</b>	his or her	the Ethics Officer's
<b>The English version of section 45(2)</b>	120 day period	120-day period
<b>The French version of Schedule B, paragraph (e)</b>	<i>Loi sur la protection de la langue inuit</i>	<i>Loi sur la protection de la langue inuite</i>

- In the English version, the term "he or she", "his or her", "him or her" and "himself or herself" have been changed to "they", "their", "them" and "themselves" respectively and other related words have been consequently changed for grammatical agreement.

The changes in the following table were made in the June 13, 2022 consolidation of the *Public Service Act*:

<b>Provision</b>	<b>Replaced text</b>	<b>Replacement text</b>
<b>The French version of subsection 1(1), "ministre"</b>	"Conseil exécutif,"	"Conseil exécutif"
<b>Subsection 2(5)</b>	"Despite subsection (6),"	"Despite subsection (4),"
	"Malgré le paragraphe (6),"	"Malgré le paragraphe (4),"
<b>The English version of subsection 9.1(2), "immediate family"</b>	"spouse;"	"spouse,"
	"paragraph (b);"	"paragraph (b),"
<b>The English version of subsection 9.1(2), "spouse"</b>	"another person;"	"another person,"
<b>The French version of paragraph 9.1(2)b), "Famille immédiate"</b>	"soeurs"	"sœurs"
<b>The French version of subsection 18(2)</b>	"une durée déterminée"	"une durée déterminée,"
<b>The English version of paragraphs 27(1)(a)-(l)</b>	","	","
<b>The English version of paragraphs 30(1), "political activity", (a)-(c)</b>	","	","
<b>The English version of paragraphs 30(1), "political activity", (d)</b>	"a political party;"	"a political party, and"
<b>The English version of paragraph 31(1)(b)</b>	"Part;and"	"Part; and"
<b>The French version of subsection 31(3.1), marginal note</b>	"–fonctionnaires"	"– fonctionnaires"
<b>The English version of subsections 40(1) and 40(2)</b>	"of:"	"of"
	"of:"	"of"
<b>The English version of paragraph 40(1)(c)</b>	"of this Act;"	"of this Act; and"
<b>The English version of paragraph 40(2)(d)</b>	"Officer;"	"Officer; and"
<b>The French version of subparagraph 42(1)(g)(ii)</b>	"de bonne foi;"	"de bonne foi,"
<b>The French version of subsection 55(5)</b>	"unité distincte"	"en une unité distincte"

<b>The French version of sub-paragraph 55(8)(f)(iii)</b>	"la règlement"	"le règlement"
<b>The French version of sub-paragraph 55(9)(e)(iii)</b>	"la règlement"	"le règlement"
<b>The English version of paragraphs 57(1), "essential services" (a)-(c)</b>	","	","
<b>The English version of paragraph 72(a)</b>	"members of the employees' association, and"	"members of the employees' association; and"
<b>Subsection 95(1)</b>	<p>"the earlier of April 1, 2015 or a day to be fixed by order of the Commissioner"</p> <p>", selon la date la plus rapprochée, le 1<sup>er</sup> avril 2015 ou à la date fixée par décret du commissaire"</p>	<p>"April 1, 2015"</p> <p>"le 1<sup>er</sup> avril 2015"</p>
<b>Subsection 95(2)</b>	<p>"the later of the day this Act comes into force and the day the <i>Representative for Children and Youth Act</i>, introduced as Bill 40 in the Third Session of the Third Legislative Assembly of Nunavut, comes into force"</p> <p>", selon la date la plus tardive, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi ou à la date d'entrée en vigueur de la Loi sur le représentant de l'enfance et de la jeunesse, soit le projet de loi no 40 présenté à la troisième session de la troisième Assemblée législative du Nunavut"</p>	<p>"June 3, 2014"</p> <p>"le 3 juin 2014"</p>
<b>The English version of subsection 95(2), marginal note</b>		"Same"
<b>The French version of subsection 95(2), marginal note</b>		"Idem"

- In the French version, the grammatical forms of the word “Inuit” have been changed to reflect number, gender and agreement between nouns and adjectives.

Disclaimer: the June 13, 2022 consolidation of the *Public Service Act* is based on earlier, non-official consolidations. Legislation Division has maintained record of all changes made in the non-official consolidations over time, and all the recorded changes are reflected in the table above. However, it is not possible to verify that every single change in the existing non-official consolidation was duly recorded.